


4-2011

sanɔ baara cogo n' a feere cogo gafe: mogo  
minuwye gafe dilan oye = Fiche de production et de  
commercialisation du mil = Production and  
marketing of millet

Botorou Ouendeba  
*IICEM*

Niaba Teme  
*IICEM*

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.unl.edu/intsormilusaidmali>

 Part of the [Agricultural and Resource Economics Commons](#), [Agriculture Commons](#), [Agronomy and Crop Sciences Commons](#), and the [Sales and Merchandising Commons](#)

---

Ouendeba, Botorou and Teme, Niaba, "sanɔ baara cogo n' a feere cogo gafe: mogo minuwye gafe dilan oye = Fiche de production et de commercialisation du mil = Production and marketing of millet" (2011). *USAID Mali Mission Awards*. 1.  
<http://digitalcommons.unl.edu/intsormilusaidmali/1>

This Article is brought to you for free and open access by the International Sorghum and Millet Collaborative Research Support Program (INTSORMIL CRSP) at DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln. It has been accepted for inclusion in USAID Mali Mission Awards by an authorized administrator of DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln.

***saŋɔ baara cogo n'a feere cogo gafe:***

***mogo minuwye gafe dilan oye:***

***botoru wamdeba, ŋaba tɛmɛ ani "iicem"***

***baara kɛlaw, awirili kalo san 2011***

***Dɛmɛbagaw ye:***

***USAID***

***IER***

***INSORMIL***

***IICEM***

***saŋɔ baara cɔgɔ n'a feere cɔgɔ gafe***

***Awirili kali, san 2011***

***I. -kalan minbɛ talikɛ anka sumansiw baara cɔgɔ ŋɔmankan:***

***1-1 a baara yɔrɔ ni foro sugandili***

-a baara ንኦሮ : sanji hake minbate milimeteere 400 kalila milimeteere 800ha.

-ኦሮ sugandili ንኦሮ : a kake fooraye min ma segen.cincin bee dungukolo min'a.

### **1-2 dugukolo la baara ንኦሮ :**

*Damni ka kan ka ke dugukolo kura kan walima koorolen kan sanji milimeteere 20 nalenko.*

*Da ankana minew girimanw keka baarake*

### **1-3 ገንዘብ haketaarila:**

*Kilo 8 walima kilo 10 taara kelen:ገንዘብ n'abife ka Danni kuraya a kakan an ka kilo 10 ta.*

### **1-4 ገንዘብ furake ንኦሮ:**

*ገንዘብ kakan ka furake ni"apron star"ye.*

*A baara ንኦሮ ገንዘብfolendon a bidon kan.*

### **1-5 ንኦሮ hake an'a ke ንኦሮ:**

*"dapu"beke suman ንኦሮ katila ka ንኦሮ siye walassa suman ka nafa ንኦሮ.*

*-"ire" kilo 50 taarila: ire bibe tile 45 don ገንዘብwilen kura.*

### **1-6 danni waati n'a keንኦሮ:**

*-danni waati: Danni waati be talike ንኦሮ ንኦሮyala.*

*-danni ንኦሮya :*

*Lajini ye ka dannike turi tilinew kan. meteere kelen(1) ka kan kabila turiw ni ገንዘብንኦሮ. o meteere kelen ka kan ka bila fana ገንዘብ dan new ni ገንዘብንኦሮ cencen bee dugukolo min'a. o jate ka kan ka ben ገንዘብ sun*

**10000 taari kelen wo taari kelen. bɔɔ ni cɛncɛn ka ca dugukolo min'a o jate ye ηɔ sun 13333 taari kelen wo kelen.**

**1-7 ηɔ sun bɔli ηɔgonna :**

**Obaara bi kedɔɔkun saba ηɔsi wililenkɔ.**

**1-8 ƒɔɔ baara ɔɔɔ ηuma :**

**Fr konona kakan kaje. k'a kɔɔ siηe siηe 2 ηɔgon. ηa ni baara kɔfolen bεεke ƒɔɔtigi ka yamariya konɔ.**

**1-9 suman kolo sili ɔɔɔ :**

**ηɔ dannewnw bεε gɛleya caman ɔɔɔ ufalen waati. O gɛleyaw bεε talike banaw la walima fenwεεw min n'u bεε dan kari u balo ɔɔɔ ηɔman na. o la an kakan kawelebila jɔna baarada min ηεsilindon sεnε ma.**

**1-10 ɔɔɔw jatemineli:**

**"carre" saba n'o biben (5m 5m) a kelen wo kelen taari kelen kɔɔɔnala. An kakan ka "carre" kelen laben ƒɔɔ seleke kelen wo kelen n'a. o kofee an bεε "carre" kelen laben foro camace fenεna. katila ka sεnekela 10 ta. ηɔtigi kofε, ηɔni hake n'a giriηa, ηa si koro dehe dan o kono.**

**1-11 ηɔtigi**

**"cpis" man kan tε kabila guguma. an kakan ka bila ηɔkalaw sanfe.**

**1-12 ηɔgosi:**

**Sεnεla bise ka ηɔkɔsi masin walima ka ηɔ susu ke kolon kɔɔ o baato ηɔ tεɔkɔ .**

**II. Fεεεw ηumanw ηɔtigi tεmεnen ko :**

**2-1 magasan :**

*Walassa an ka ƙa lamara ƙaƙe, an ka kan fɛɛɛw dow sigi sen kan :*

*O fɛɛɛw dow ye :*

*-ka ƙa bila jiriw sanfe walasa a ka nase sima ma.*

*-ka temɛsiraw bila magasan ƙaƙa walasa kolosili ƙaƙa.*

*2-2 ƙaƙa ƙaƙa ƙaƙa ƙaƙa:*

*ƙa ƙa kan ka ke ƙaƙa ƙaƙa n'ƙu ba wɛle "pics". ƙa loise ka mara o ƙaƙa ƙaƙa fokalo woro(6) ka ƙaƙa fen ma soro.*

*3-3 ƙa human sɛgɛsɛgɛli :*

*ƙaƙa tigiw ƙaƙa bɛɛ sɛben ƙaƙa sanfe walasa ka danfara don ƙa nalenw ni ƙaƙa nce.o ƙaƙa sɛgɛsɛgɛli bɛɛke walasa ka ƙa humanw sugandi. O kunnafoni sannu kelaw ma.*

*III. ƙa feere ƙaƙa walasa ka nafa ƙaƙa:*

*walasa ka nafa ƙaƙa an ka ƙa la, an ka kan kaporoze ka feere latama ani k'ƙu labato.*

*3-1 an ka na ƙa sangɛ nagasi ƙaƙa tigi:*

*Sɛnɛkɛla jɛkuluw ka kanka u ka ƙa feere ƙaƙa tigiw temɛnɛnw ƙa. o feere ka kan ka ke sannu awirili kalo ce. abasƙa samiya kura mase ƙaƙa. o waati basƙa ƙaƙa songon ƙaƙa ƙaƙa.*

*3-2 ƙaƙa ƙa feerela jɛlɛnye ani ka nafa ƙaƙa ika baara la:*

*Nisɛnɛ ke jɛkuluw sera k'ƙu ka sɛnɛke finw lamara ƙaƙa obɛke sababuye ka u ni suman bayɛɛmalaw ƙaƙa don ƙaƙa ƙaƙa. a bɛke sababuye tuguni u ka nafa ƙaƙa u ka baara la.*

**3-3 kaḡsi ḡumanw sugandi walasa ka wari caman כככ:**

*Keḡereye senekelaw beɛ u ka ḡ bila basi כככ walasa a ka n'a כככ. senekela jekuluw fana be se ka feere ke walasa u ka ḡ ka na כככ.*

**3-4 ka seneke jekuluw la famuya walasa u ka ḡw feere songo ḡumanla o bato u beseka כככ san u ka ton denw ye:**

*Seneke jekuluw beɛ ḡ caman mara ka tila ka feere sani awirikali ni mekalo kase. O basכככ u ye kunnafoni כככ ḡ songon kan sugu כככ. u beɛ כככ kan sanni ke la כככ ḡini walasa k'u ka ḡw feere כככ ḡumana. samiya kura m'a na suruya senekelaw jekuluw beɛ seka fara ḡכככ kan walasa ka כככ san. o baato u ka wari כככ beɛ כככ.*

**VI Ka dɔfara seneke jekuluw ka famuyali kan:**

*Seneke jekuluw ka laniniw ye k'u ka je sinsi ani ka ke danaya jekuluye. O bato u beɛ nafa caman כככ u k'a baara la ani ka כככ san כככ duman na walasa o ka sabati, seneke jekuluw kakan ka hakili falinw walasa k'a feere כככ sigi senkan. O n'a ke sababu ye ka famuyali כככ feere כככaw kan.*

**4-1 seneke jekuluw ka ḡetaa sabatili:**

*Ka fere ke ka seneke jekuluw sigi duguw beɛ la. n'a beɛ dugu miniw la, ka kalan ke o jekuluw kunna walasa ka dɔfara u ka famuya kan.*

**4-2 magasan jk:**

**Magasan nafa ka bɔn kɔɔɔɔɔɔ.kɔ demɛba kaw ηini walasa ka magasan jɔ.**

**4-3 sɛnɛkɛ jɛkulu dɔɔɔn de yamariyalɛnɛ ton ka ηɔ baaraw ani tondenw ka juruw saraw ma :**

**maɔɔ miniw ka baara ye musaka kow ye ton kɔɔɔ o maɔɔ de yamariyalɛnɛ ka duruw kani ton denw n'a. o jurubɛ maɔɔ songɔw kan.ηɔ debɛkɛ ka juruw sara. Jurubɛ sara ηɔtigɛw bannɛw kɔ ka kɛnɛni ηɔ songɔn ye o waati la an dugu kɔɔɔ.**

**4-4 sɛnɛkɛ jɛkulu be seka juru sɔɔɔ bankiw fɛ ton denw tɔɔɔla:**

**Sɛnɛkɛ jɛkulu ka kan ka conti dayɛɛ bankiw la walima kɛsuw la ton tɔɔɔla. O bato u biseka juruw sɔɔɔ. ton biseka o wari kɛ ka baara wɛɛw kɛ walasa ka dɔɔfara a ka sɔɔɔ kan ani ka juru sɔɔɔ ni maɔɔɔyaye.**

**v- ηɔsibɔ :**

**ni ηɔ sɛnɛkɛnɛ boηana cɔjugun obɛkɛ sababuyɛ ka gɛɛɛya don ηɔsi ηuman bɔɔli n'a feerelila.**

**5-1 sɛnɛkɛlaw ka ηɔsibɔ :**

**Ni kɛnɛ sɛnɛtaɔ bɛ taari caman bɔ, a ka kan si ηuman di sɛnɛkɛlaw ma jɔɔɔna.ani k'u kalan ηɔsi baara cɔɔɔ ηuman na.sɛnɛkɛlaw ka kan ka ηɔsiw labara san kelen konɔ walima san saba konɔ. San saba kɔfɛ, ηɔsi kura hake ani ηɔkɔɔ ηagaminɛnɛ fanga sɔɔɔ kosɔɔɔ. O bato dobifara sɔɔɔ kan.sɛnɛkɛlaw kalanni obɛkɛ sababuyɛ ka fangadi ηɔsi ηagaminɛn ma.**

**5-2 ገጽ baara ርገጽ :**

***Mētere 300 ka kan ka bila ገጽforo ni ገጽgonce. An ka kan an ka foro kolosi tuma beē. Walasa k'a kisi binjuguw ma walima bana wērew ma.***

**5-3 ton ka kan k'a ገጽsiw feere songጽ ገumana:**

***Baara fen fen kera walasa ka ገጽsi ገumabጽ o beē ka kan ka jatimineen sani senekela ka a ka ገጽsi feere.***

**ገጽsibጽ n'a feere ርገጽ:**

***walasa ni gafe ka matarafa senekelaw bolo ani u ka se ka nafa caman ርገጽ u ka baarala ጽ senekelaw ka temē siraw dowfe:***

**I-ገጽsibጽ n'a feere gafe matarafali:**

***1- gafe ba wajibiya senekelaw ka baara ke ni ገጽጽ, basi ani saki ገumanwye walasa u ka nafa ርገጽ ገጽጽ la.***

***2- ka juru ገini kesuw walima bankiw fe.***

***3- seneke jekulu kakan ka binka seben ke ani u ka sannikelawce.walasa ka juru ርገጽ bankiw la.***

***4- o benkan seben be talike ገጽsi ርገጽya kan, ገጽsi suguya kan.***

***5- ገጽ songጽn sugula ani ton ka songጽn ka kan ka ke benkan na o bato banki ka juru be sarajona.***

**II- ka ጽfara tonጽ kan:**



**1- sɛnɛkɛlaw bɛ baarakɛ ni ŋɔsi kuraye ani ŋɔɔ kɔfɔlɛnyɛ. u bɛ poroze lasiden ka ladilikanw namɛ.**

**2- u bɛ ŋɔsi jɔŋjɔŋ sɛnɛ ka kɛŋɛni bɛnkan sɛbɛnyɛ.**

**3- sɛnɛkɛlaw bɛ feere ŋuman labato walasa u ka ŋɔsi jɛlɛn sɔɔ.i na fo basi.**

**4- ton bɛ ŋɔsi jɛlɛnw fara ŋɔɔgon kan k'o lamara kanɛ walasa ka ŋɔ caman feere ŋɔɔɔnfe.**

**5- o feere bato ubɛ nafa sɔɔ u ka ŋɔsi la.**

**6- ton bɛ feerew kɛ walasa ka sanni kɛla caman sɔɔ sugu kɔɔ. O bato u tɛ dan sanni kɛla kɛlɛn ma. O la tono caman bɛ sɔɔ.**

**7- sanni kɛlaw sugu yaw ka ca: suma bayɛɛmalaw, isini tigiw, walima guvernema mɔɔɔw (PAM, CRS, OPAM).ton bɛ sɛ ka ŋɔ feere mɔɔɔw wɛrɛw ma ni ka sɔɔ u bɛn na a songon kan.**

### **III- ka ton kɛ ton ladiriye :**

**1- ton denw ka kan ka kɛ mɔɔɔ ladiriye. U ka kan ka ŋɔsi ŋuman sɛnɛ, ka mɔɔɔ ŋuman ŋini ŋɔɔɔnfe walasa u ka na musaka caman bɔ. ton ka kan ka juru ŋini bankiw fe.**

**2- ka koperatifuw kalɛn walima caman sigi duguw bɛla. Ani ka wɔɔ sɛbɛn ŋini a kɛlɛn kɛlɛn na.**

**3- magazɛn ye wajibiye o bato ton bɛsɛka ŋɔ caman feere ŋɔɔnfe.**

**4- ton wari maralaw ka baara doye juru kani ye walasa ka se ka ḡḡḡ san.**

**5- walasa ton ka ke ladiye fɔ baaraw ka ke jɛlen yala ani yon kase ayereḡḡḡ. ton ka kan ka kalan ḡini I nafo:**

**-baara ke ḡḡḡ ḡuma**

**-gafew dilanni walasa ka jatew sinsɛ**

**-kunnafɔniw seɓenniw**

**-ka danfarake ton musakaw ani musaka wɛɛw cɛ.**

**6- ton ka kan ka sariyaw sigi ani benkanw ka talike koperatifu ka sariya gafe ye. O sariya gafe be wele ko (OHADA). O wajibiyalan be senekɛlaw kan. Senekɛ ton be ka kan ka a ka sariyaw sigi, ka lajew bɔbɔ da o ye wajibiye ton bɛɛ kan.**